

ДЕЯНИЯ АПОСТОЛОВ, Глава 24

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS ⁴	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Судебное дело против Павла	Обвинение в подстрекательстве к мятежу	Павел перед Феликсом	Судебное дело против Павла	Судебное разбирательство перед Феликсом
24:1-9	24:1-9	24:1-2а 24:2б-8 24:9	24:1-2а 24:2б-9	24:1-9
Павел защищает себя перед Феликсом	Защита перед Феликсом		Павел защищается перед Феликсом	
24:10-21	24:10-21	24:10а	24:10а	24:10а
				Речь Павла перед римским правителем
		24:10б-21	24:10б-16	24:10б-13
				24:14-16
			24:17-21	24:17-21
	Феликс откладывает дело			Павел в заключении в Кесарии
24:22-23	24:22-27	24:22-23	24:22-23	24:22-23
Павел в тюремном заключении			Павел перед Феликсом и Друзиллой	
24:24-26		24:24-26	24:24-26	24:24-26
24:27		24:27	24:27	24:27

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ [\(смотри раздел «Как правильно читать Библию»\)](#) *ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ*

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 24:1-2a

¹After five days the high priest Ananias came down with some elders, with an attorney named Tertullus, and they brought charges to the governor against Paul. ²After Paul had been summoned, Tertullus began to accuse him, saying to the governor,

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.24:1-2a

¹А через пять дней первосвященник Анания пришел с некоторыми старейшинами и с неким поверенным в делах *по имени* Тертулл, и они предъявили обвинения правителю на Павла. ²Когда же *Павел* был позван, то Тертулл начал обвинять его, обращаясь к правителю:

24:1 «первосвященник Анания» См. пояснение к 23:2.

□ **«пришел»** Буквально – «сошел». Для иудеев Иерусалим всегда был «вверху», а любая другая географическая местность, соответственно, – «внизу».

□ **«старейшинами»** В Ветхом Завете этот термин использовался по отношению к пожилым предводителям колен Израиля. В после пленный период им стали называть богатых и влиятельных людей в Иерусалиме. В Новом Завете синедрион часто описывается выражением «первосвященники, книжники и старейшины». Эти же, вероятно, были членами синедриона и поддерживали саддукеев. Потенциальные проблемы для храмового руководства становились реальностью, когда рядом оказывались фарисеи (ср. 23:6-10).

□ **«Тертулл»** Это был специально нанятый юрист (адвокат), или оратор (ср. NKJV). Соответствующий термин образован от греческого слова *rēma*, означающего «сказанное слово». Очевидно, этот человек представил дело синедриона в требуемой римским законодательством форме, возможно – на латинском языке.

NASB (UPDATED) TEXT: 24:2b-9

^{2b}"Since we have through you attained much peace, and since by your providence reforms are being carried out for this nation, ³we acknowledge *this* in every way and everywhere, most excellent Felix, with all thankfulness. ⁴But, that I may not weary you any further, I beg you to grant us, by your kindness, a brief hearing. ⁵For we have found this man a real pest and a fellow who stirs up dissension among all the Jews throughout the world, and a ringleader of the sect of the Nazarenes. ⁶And he even tried to desecrate the temple; and then we arrested him. [We wanted to judge him according to our own Law. ⁷But Lysias the commander came along, and with much violence took him out of our hands, ⁸ordering his accusers to come before you.] By examining him yourself concerning all these matters you will be able to ascertain the things of which we accuse him". ⁹The Jews also joined in the attack, asserting that these things were so.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.24:2б-9

^{2б}«Поскольку мы через тебя достигли большого спокойствия, и так как твоей дальновидностью осуществляются реформы для этого народа, ³мы признаем это во всех отношениях и везде, превосходнейший Феликс, со всей благодарностью. ⁴Но, чтобы мне не утруждать тебя и дальше, я прошу тебя дать согласие, по твоей доброте, выслушать нас кратко. ⁵Ибо мы нашли этого человека настоящей чумой и тем, кто возбуждает распри между всеми иудеями по всему миру, и главарем секты назореев. ⁶Он ведь даже пытался осквернить храм; и затем мы арестовали его. [Мы хотели судить его по нашему собственному Закону. ⁷Но Лисий, военачальник, пришел и с великим насилием забрал его из наших рук, ⁸повелев и его обвинителям идти к тебе.] Допросив его сам по части

всех этих дел, ты сможешь выяснить все то, в чем мы обвиняем его». ⁹Иудеи также присоединились к обвинению, утверждая, что все это так.

24:26-4 Эта вступительная речь была не только попыткой выражения лести и подхалимажа (возможно, ожидаемого), но, одновременно, безосновательной по сути своей. Феликс был очень жестоким человеком (ср. Тацит, *Histories* 5:9 и *Annals* 12:2). Свою должность Феликс заполучил только благодаря своему брату Палласу, который вместе с Феликсом был освобожденным рабом Антонии (дочери Марка Антония), матери императора Клавдия. Позже Нерон сместил его с должности по требованию народа (ср. Флавий, «Войны», 2:12:8-13:7, и «Древности», 20:7:7-8:9.).

24:26 «достигли большого спокойствия» Некоторые полагают, что речь идет о его попытке прекратить деятельность иудейских экстремистов, которых называли «сикариями» (*sicarii*, люди с кинжалами). См. Иосиф Флавий, «Иудейские войны», 2:13:2.

24:5 «мы нашли этого человека» Одной из главных целей Луки на протяжении всей книги Деяний Апостолов было показать, что все обвинения в сторону христианства – несостоятельны. Именно поэтому в его повествовании записано так много случаев с речами, сказанными христианами в судах или же просто обращенными к официальным представителям римской власти. Павла обвиняли по трем статьям: (1) как возмутителя спокойствия; (2) как предводителя новой секты; и (3) за осквернение храма.

□	
NASB	«настоящей чумой»
NKJV	«чумой»
NRSV	«смертельно опасным человеком»
TEV	«источником опасности»
NJB	«страшной чумой»

Здесь используется слово, означающее «чума, мор, эпидемия» (ср. Лк.21:11). В Ветхом Завете (LXX) оно также означало болезнь, но могло употребляться метафорически и по отношению к человеку (ср. Пр.19:25).

□ «по всему миру» Конечно же, это умышленное преувеличение, но, в то же время, какая это великолепная оценка эффективности служения Павла среди иудеев диаспоры!

□ «главарем» Это сложное греческое слово образовано от двух других: «первый» и «стоять». Он используется в Септуагинте в тексте Иов.15:24, «правитель впередистоящий». В Новом Завете это слово встречается только здесь, а в папирусных рукописях на греческом койне, найденных в Египте, оно вообще отсутствует.

□ «секты» Первоначально греческий термин *hairesis* означал «деление» или «фракция, группировка» (буквально – «делать выбор»). Постепенно он приобрел негативный оттенок, что хорошо ощущается по произошедшему от него слову «ересь». По отношению к саддукеям этот термин употреблен в тексте 5:17, а по отношению к фарисеям – в 15:5. В данном контексте, Павел рассматривает христианство как неотъемлемую часть исторической иудейской веры и надежды (ср. ст. 14).

□ «назореев» Это слово относится к последователям Иисуса из Назарета. Некоторые полагают, что термин этот произошел от названия города Назарета, другие – что от древнееврейского слова *nezer*, «ветвь», которое было и титулом Мессии (ср. Ис.11:1; 53:2). [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ИИСУС НАЗОРЕЙ».](#)

24:7 Текст, содержащий в себе стих 7, а также, часть стихов 6 и 8 (взятый в квадратные скобки в пересмотренном издании перевода NASB), отсутствует в древнегреческих рукописях

P⁷⁴, K, A и B. В разных вариантах он появляется в более поздних греческих рукописях. Этих слов не было в оригинальном тексте Луки. Составители UBS³ оценивают эту вставку по категории «D» (высокая степень сомнения).

NASB (UPDATED) TEXT: 24:10-21

¹⁰When the governor had nodded for him to speak, Paul responded: "Knowing that for many years you have been a judge to this nation, I cheerfully make my defense, ¹¹since you can take note of the fact that no more than twelve days ago I went up to Jerusalem to worship. ¹²Neither in the temple, nor in the synagogues, nor in the city *itself* did they find me carrying on a discussion with anyone or causing a riot. ¹³Nor can they prove to you *the charges* of which they now accuse me. ¹⁴But this I admit to you, that according to the Way which they call a sect I do serve the God of our fathers, believing everything that is in accordance with the Law and that is written in the Prophets; ¹⁵having a hope in God, which these men cherish themselves, that there shall certainly be a resurrection of both the righteous and the wicked. ¹⁶In view of this, I also do my best to maintain always a blameless conscience *both* before God and before men. ¹⁷Now after several years I came to bring alms to my nation and to present offerings; ¹⁸in which they found me *occupied* in the temple, having been purified, without *any* crowd or uproar. But *there were* some Jews from Asia - ¹⁹who ought to have been present before you and to make accusation, if they should have anything against me. ²⁰Or else let these men themselves tell what misdeed they found when I stood before the Council, ²¹other than for this one statement which I shouted out while standing among them, 'For the resurrection of the dead I am on trial before you today'".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.24:10-21

¹⁰Когда же правитель кивнул ему, чтобы говорить, Павел ответил: «Зная, что многие годы ты являешься судьей этого народа, я охотно защищаю мое дело, ¹¹так как ты можешь принять во внимание тот факт, что не более двенадцати дней тому назад я пришел в Иерусалим для поклонения. ¹²И ни в храме, ни в синагогах, ни в *самом* городе они не находили меня, дискутирующим с кем-либо или возбуждающим мятеж. ¹³И они не могут доказать тебе *обвинения*, которые они теперь предъявляют мне. ¹⁴Но в том я признаюсь тебе, что согласно Пути, который они называют сектой, я действительно служу Богу наших отцов, веруя всему, что согласуется с Законом и что написано в Пророках; ¹⁵имея надежду на Бога, которую эти люди лелеют и сами, что непременно будет воскресение и праведных, и неправедных. ¹⁶Ввиду этого, я и сам очень стараюсь сохранять всегда безупречную совесть, *как* перед Богом, так и перед людьми. ¹⁷Так вот, через несколько лет я пришел, чтобы доставить милостыню моему народу и передать пожертвования; ¹⁸чем они и нашли меня *занятым* в храме, очистившегося, без *всякой* толпы или шума. Но *там были* некоторые иудеи из Азии, ¹⁹которым надлежало бы присутствовать перед тобой и выдвигать обвинения, если бы у них что было против меня. ²⁰Или же пусть эти люди сами скажут, какое преступление нашли они, когда я стоял перед синедрионом, ²¹разве только то одно заявление, которое я прокричал, когда стоял среди них: «Ведь за воскресение мертвых я подвергаюсь суду перед вами сегодня».

24:10 Как поверенный в делах Синедриона предварил свою речь формальными вступительными фразами, то точно так же поступил и Павел.

□ «защищаю» В современном языке есть слова «апология» и «апологетика», образованные от этого греческого термина. Первоначальное его значение – юридическая защита в суде.

24:11-12 Павел утверждает, что его общественная деятельность в Иерусалиме была активной, но в ней не было ничего неправильного, ненормального или что приводило бы к каким-то спорам. Его обвиняли в осквернении храма, но ведь на самом деле он исполнял общепринятый обряд.

24:14 «Пути» Слово «Путь» было названием ранней церкви, чем подчеркивалось, что Иисус Христос есть единственный путь к Богу (ср. Ин.14:6), и что в Нем обретается новый образ жизни в истинно братском общении (ср. 9:2; 19:9,23; 22:4; 24:22 и, возможно, 18:25-26).

□ **«Законом...Пророках»** Здесь названы две из трех частей ветхозаветного канона:

1. Тора (Закон) – Бытие - Второзаконие;
2. Пророки:
 - а) ранние пророки – И.Навин - книги Царств (за искл. книги Руфь);
 - б) поздние пророки – Исаия-Малахия (за искл. Плач Иеремии и книги Даниила);
3. Писания:
 - а) Мегиллот – Руфь, Есфирь, Екклесиаст, П.Песней, Пл.Иеремии;
 - б) литература премудрости – Иов, Псалтирь, Притчи;
 - в) слепопленная история – 1-я и 2-я Паралипоменон, Ездра и Неемия.

24:15 «имея надежду на Бога, которую эти люди лелеют и сами» Павел утверждает, что его религиозные взгляды абсолютно такие же, как и у этих обвинителей (ср. ст. 16), за исключением отношения к вопросу о воскресении мертвых. Он стремится строить свою защиту таким образом, чтобы показать, что суть конфликта – в богословском споре внутри самого иудаизма, понимая, что у Рима нет совершенно никакого желания быть вовлеченным в эти распри. [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «НАДЕЖДА».](#)

□ **«непременно будет воскресение и праведных, и неправедных»** Это соответствует богословию фарисеев, а не саддукеев, которым принадлежала власть в храме. В «Иудейских древностях», 18:1:3, Иосиф Флавий даже утверждает, что некоторые фарисеи отрицали воскресение неправедных (о современной теории полного уничтожения см. Эдвард Фадж, «Огонь, который уничтожает» [Edward Fudge, *The Fire That Consumes*]). Библия же преизобилует доказательствами концепции о всеобщем воскресении (ср. Ис.25:8; Дан.12:2; Мф.25:46; Ин.5:29; Рим.2:6-11; Отк.20:11-15).

24:16 «я и сам очень стараюсь сохранять всегда безупречную совесть» Это та же самая фраза, которая так сильно разозлила первосвященника в тексте 23:1-2. Павел снова повторяет ее в его присутствии. Сказанное здесь созвучно с размышлениями Павла в тексте 1Кор.9:24-27 по части личных устремлений. Самообладание, о котором он проповедовал Феликсу (ср. ст. 25), совсем непросто достигается, и сохранять его нелегко. Самообладание/воздержание – это один из плодов Святого Духа, о которых говорится в тексте Гал.5:22, а возможно и – «замковый камень» в этом семействе плодов!

Мой друг и коллега д-р Дэвид Кинг [Dr. David King] читает мои толкования и вносит некоторые предложения. По поводу этого абзаца он написал: «плод – **один**, составных частей – много, как в апельсине».

24:17 «я пришел, чтобы доставить милостыню моему народу» По поводу «милостыни» [см. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «МИЛОСТЫНЯ».](#) Речь идет о пожертвованиях, собранных церквами из бывших язычников для церкви в Иерусалиме (ср. Рим.15:25-27; 1Кор.16:1-4; 2Кор.8-9). Удивительно, что об этом не упоминается в тексте 21:15 и далее. Это может указывать и на то обстоятельство, что не все в Иерусалимской церкви отнеслись к этому дару благожелательно и с благодарностью. Укоренившийся расизм даже в среде верующих создает тяжелые проблемы.

24:18 «они и нашли меня занятым в храме, очистившегося» Совершить этот церемониальный обряд побудили Павла Иаков и пресвитеры (ср. 21:17-26). Предполагалось, что в церкви эти действия послужат к успокоению верующих из иудеев, стоявших на позициях законничества, но в действительности все это только еще больше возбудило иудеев из Азии.

24:18-19 «иудеи из Асии, ¹⁹ которым надлежало бы» Этот момент в самозащите Павла – чрезвычайно важный с юридической точки зрения (ср. ст. 19). Обвинители, которые были очевидцами и участниками всего происшедшего, – отсутствовали! А те, кто, обвиняя Павла, называли его «всемирным злом», не имели на то никаких фактических доказательств (ср. ст. 20)!

24:19б «если» Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЧЕТВЕРТОГО ТИПА, которое выражает случайное, непредвиденное обстоятельство, вероятность осуществления которого – самая минимальная. А.Т. Робертсон в своей книге «Словесные образы в греческом Новом Завете» [A. T. Robertson, *Word Pictures in the Greek New Testament*], стр. 420, называет такую схему смешанным условием со следствием ВТОРОГО ТИПА (т.е.: но они отсутствуют, ср. ст. 19а). В разделе «Грамматика» [*Grammar*], стр. 1002, перечислены другие примеры смешанных условных предложений в трудах Луки (ср. Лк.17:6 и Деян.8:31).

NASB (UPDATED) TEXT: 24:22-23

²²But Felix, having a more exact knowledge about the Way, put them off, saying, "When Lysias the commander comes down, I will decide your case". ²³Then he gave orders to the centurion for him to be kept in custody and yet have some freedom, and not to prevent any of his friends from ministering to him.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.24:22-23

²²Но Феликс, имея более точные сведения о Пути, отложил их дело, сказав: «Когда военачальник Лисий придет, я рассмотрю ваше дело». ²³Затем он дал указания сотнику, чтобы его охраняли в заточении, но, *все же*, предоставили некоторую свободу и не запрещали никому из его друзей служить ему.

24:22 Получается, что Феликс уже был наслышан об Иисусе Христе и христианстве. Вне всякого сомнения, представителю римской власти постоянно приходили доклады о состоянии дел и обстановке на вверенной ему территории.

Жена Феликса была иудейкой (ср. ст. 24), а это значит, что у него была прекрасная возможность узнать о сути и учении иудаизма на основании ее религиозного опыта. Сам «Путь» воспринимался как секта внутри иудаизма и, следовательно, был религией, «официально разрешенной» в Римской империи.

24:23 Все это указывает на то, что Феликс не видел в Павле никакой угрозы. Исходя из этого ему была предоставлена определенная свобода, включая и разрешение общаться с друзьями. На примере и этого высокого должностного лица совершенно очевидно, что римская власть не считала христианство политической проблемой.

NASB (UPDATED) TEXT: 24:24-27

²⁴But some days later Felix arrived with Drusilla, his wife who was a Jewess, and sent for Paul and heard him *speak* about faith in Christ Jesus. ²⁵But as he was discussing righteousness, self-control and the judgment to come, Felix became frightened and said, "Go away for the present, and when I find time I will summon you". ²⁶At the same time too, he was hoping that money would be given him by Paul; therefore he also used to send for him quite often and converse with him. ²⁷But after two years had passed, Felix was succeeded by Porcius Festus, and wishing to do the Jews a favor, Felix left Paul imprisoned.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.24:24-27

²⁴А несколько дней спустя, Феликс прибыл с Друзиллой, своей женой, которая была иудейкой, и послал за Павлом и слушал его *рассказ* о вере во Христа Иисуса. ²⁵Но так как он говорил о праведности, о самообладании и о грядущем суде, то Феликс испугался и сказал: «Уходи пока, а когда я найду время, то позову тебя». ²⁶В то же время он также надеялся, что Павел даст ему денег; поэтому он посылал за ним довольно часто и

беседовал с ним. ²⁷Но, когда прошли два года, Феликса сменил Порций Фест, и, желая сделать угодное иудеям, Феликс оставил Павла в тюрьме.

24:24 «Друзиллой» Друзилла была младшей и, по всей видимости, самой красивой дочерью Ирода Атриппы I и сестрой Вереники и Агриппы II. Она была третьей женой Феликса, а отбил он ее у эмесского царя Азиза (ср. Флавий, «Древности», 20:7:2).

24:24-25 Павел часто проповедовал Евангелие Феликсу и Друзилле (ср. ст. 26б). Именно этого и хотел от него Иисус Христос (ср. 9:15). Феликс получил обличение, но был очень жадным и все ожидал, что Павел предложит ему взятку, продолжая и дальше откладывать свое решение (ср. ст. 26).

24:26 Очевидно, у Павла в это время были какие-то денежные средства. Возможным источником их могли быть: (1) личное наследство или (2) материальная поддержка от церквей (из Филипп или Фессалоники). Феликс посылал за Павлом часто не для того, чтобы слушать его, а в надежде получить взятку.

24:27 «когда прошли два года» Многие полагают, что именно в это время Лука занимался сбором информации от очевидцев для написания своего Евангелия (ср. Лк.1:1-4). Должно быть, это был очень угнетающий период для такого решительного и энергичного человека как Павел! Однако он не стал добывать себе свободу посредством взяток. Он нисколько не сомневался, что находится в руках Божьих, и что все происходит в соответствии с Его волей.

□ **«Порций Фест»** У римских историков Светония и Тацита есть некоторое расхождение по поводу даты начала его правления. Феликс был отдан под суд в 55 г. по Р.Х., но нет точных сведений, был ли он отстранен от должности тогда же, или в 59 г. по Р.Х. Фест умер в 62 г. по Р.Х., будучи прокуратором (ср. Флавий, «Древности», 20:9:1). О нем известно очень мало (ср. Флавий, «Древности», 20:8:9-10; «Войны», 2:14:1).

□ **«Феликс оставил Павла в тюрьме»** Было принято отпускать всех заключенных во время смены административной власти. Этот стих отражает и политическую обстановку в Палестине, и слабость римских правителей, но и – серьезную власть синедриона.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Что означает термин «назорей»?
2. Какой смысл вкладывается в Деяниях Апостолов в первое название церкви – «Путь»?
3. Объясните особую значимость ст. 15.